



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 November 2008  
Russian  
Original: English

Шестьдесят третья сессия

## Второй комитет

Пункт 49(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета Андреем Метелицей (Беларусь) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.15**

## **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 61/201 от 20 декабря 2006 года и 62/86 от 10 декабря 2007 года и на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

*ссылаясь также* на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>, в том числе на признание того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов<sup>3</sup>,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>3</sup> Там же, пункт 23.



*ссылаясь* на Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>4</sup>, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») и решения тринадцатой сессии Конференции сторон и третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия<sup>6</sup>, а также на решения всех предыдущих сессий,

*подтверждая* Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>7</sup>, Маврикийскую декларацию<sup>8</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>9</sup>,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>10</sup>,

*будучи по-прежнему глубоко обеспокоена* тем, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, подвергаются возросшей опасности в связи с негативными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей, связанных с адаптацией к таким последствиям,

*отмечая*, что к настоящему времени число сторон Конвенции составляет 192, включая 191 государство и одну региональную организацию экономической интеграции,

*отмечая также*, что в настоящее время документы о ратификации Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>11</sup>, присоединении к нему, его принятии или одобрении сданы 183 сторонами, в том числе 39 сторонами, включенными в приложение I к Конвенции,

*отмечая далее* поправку к приложению В к Киотскому протоколу<sup>12</sup>,

*отмечая* работу Межправительственной группы по изменению климата и необходимость создания и укрепления научно-технического потенциала, в частности посредством дальнейшего оказания Группе поддержки в обмене научными данными и информацией, особенно в развивающихся странах,

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> FCCC/CP/2007/6/Add.1 и 2.

<sup>7</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>8</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>9</sup> Там же, приложение II.

<sup>10</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>11</sup> FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение 1/CP.3, приложение.

<sup>12</sup> FCCC/KP/CMR/2006/10/Add.1, решение 10/CMR.2.

*отмечая также* значимость научных выводов, которые содержатся в подготовленном Межправительственной группой по изменению климата четвертом докладе по оценке, на комплексной основе освещают научные, технические и социально-экономические аспекты соответствующих вопросов и вносят конструктивный вклад в проводимые в контексте Конвенции обсуждения явления изменения климата и в понимание этого явления, включая его последствия и связанные с ним риски,

*вновь подтверждая*, что экономическое и социальное развитие и ликвидация нищеты являются глобальными приоритетами,

*признавая*, что для достижения конечной цели Конвенции потребуется значительное сокращение глобальных выбросов,

*вновь подтверждая* свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускает опасного антропогенного воздействия на климатическую систему,

*с признательностью отмечая* усилия Генерального секретаря по повышению осведомленности о необходимости реагирования на глобальную проблему изменения климата,

*принимая к сведению* проведение 7 и 8 ноября 2008 года в Пекине Пекинской конференции высокого уровня по изменению климата: развитие и передача технологий, и предстоящее проведение 31 августа — 4 сентября 2009 года в Женеве третьей Всемирной климатологической конференции, посвященной теме «Прогнозирование климата и климатологическая информация для принятия решений»,

*подтверждая*, что женщины являются ключевыми участниками усилий по обеспечению устойчивого развития, и признавая, что учет гендерной проблематики может способствовать усилиям по решению проблемы изменения климата,

*принимая к сведению* записку Генерального секретаря<sup>13</sup>, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>14</sup>,

1. *подчеркивает* серьезность проблемы изменения климата и призывает государства сотрудничать друг с другом для достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup> посредством безотлагательного осуществления ее положений;

2. *настоятельно призывает* стороны Конвенции и предлагает сторонам Киотского протокола продолжать использовать в своей работе информацию, содержащуюся в четвертом докладе по оценке, подготовленном Межправительственной группой по изменению климата;

3. *отмечает*, что государства, ратифицировавшие Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>11</sup>, приветствуют вступление Протокола в силу 16 февраля 2005 года и на-

<sup>13</sup> A/62/276.

<sup>14</sup> Там же, приложение I.

стоятельно призывают те государства, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать его;

4. *принимает к сведению* итоги тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции и третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года<sup>6</sup> и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Индонезии;

5. *с удовлетворением отмечает* решения, принятые в ходе тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая была проведена 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия, включая Балийский план действий, положивший начало всеобъемлющему процессу, нацеленному на обеспечение полного, эффективного и стабильного осуществления Конвенции на основе долгосрочных согласованных действий в настоящее время, до и после 2012 года, для достижения согласованных результатов и принятия решения на пятнадцатой сессии Конференции сторон, и принимает к сведению работу, проводимую в специальной рабочей группе открытого состава сторон Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая была создана в соответствии с решением 1/СМР.1<sup>15</sup>;

6. *отмечает*, что государства, ратифицировавшие Киотский протокол, приветствуют создание Адаптационного фонда, о котором было объявлено в ходе третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, отмечает также, что стороны Киотского протокола из числа развивающихся стран, которые особенно уязвимы для негативных последствий изменения климата, имеют право на финансирование по линии Адаптационного фонда для оказания им содействия в покрытии связанных с адаптацией расходов, и выражает надежду на скорейшее обеспечение начала его функционирования;

7. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Польши провести у себя в стране четырнадцатую сессию Конференции сторон и четвертую сессию Совещания сторон Киотского протокола которые состоятся 1-12 декабря 2008 года в Познани, Польша, и выражает надежду на их успешное проведение, в том числе на прогресс в направлении достижения согласованных результатов в 2009 году;

8. *с признательностью принимает к сведению также* в этой связи предложение правительства Дании провести у себя в стране пятнадцатую сессию Конференции сторон и пятую сессию Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся 30 ноября — 11 декабря 2009 года в Копенгагене;

9. *признает*, что изменение климата чревато серьезными рисками и проблемами для всех стран, особенно для развивающихся стран, прежде всего для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и африканских стран, включая страны, которые особо уязвимы для негативных последствий изменения климата, и призывает государства в срочном порядке принять глобальные меры для решения проблемы изменения климата в соответствии с принципами,

<sup>15</sup> См. FCCC/KP/СМР/2005/8/Add.1.

определенными в Рамочной конвенции, включая принципы общей, но дифференцированной ответственности, и с учетом реальных возможностей и в этой связи настоятельно призывает все страны в полной мере выполнить их обязательства в соответствии с Конвенцией, предпринять эффективные и конкретные действия и шаги на всех уровнях и укрепить международное сотрудничество под эгидой Конвенции;

10. *вновь подтверждает*, что усилия по решению проблемы изменения климата, предполагающие поддержку устойчивого развития и поступательного экономического роста развивающихся стран и искоренение нищеты, должны осуществляться на основе содействия комплексному, скоординированному и сбалансированному объединению трех компонентов устойчивого развития, то есть экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды, как взаимозависимых и взаимодополняющих факторов;

11. *признает* необходимость предоставления финансовых и технических ресурсов, а также обеспечения наращивания потенциала и доступа к технологиям и их передачи для оказания помощи тем развивающимся странам, на положении которых неблагоприятно сказывается изменение климата;

12. *призывает* международное сообщество выполнить обязательства, принятые в ходе четвертого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда;

13. *отмечает* текущую работу группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>16</sup>, и Конвенции о биологическом разнообразии<sup>17</sup> и рекомендует осуществлять сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих трех секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

14. *предлагает* конференциям сторон многосторонних экологических конвенций при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

15. *предлагает* секретариату Рамочной конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений».

---

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>17</sup> *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.